


“The mission of Tyndale Seminary is to provide Christ-centred graduate theological education for leaders in the church and society whose lives are marked by intellectual maturity, spiritual vigour and moral integrity, and whose witness will faithfully engage culture with the Gospel.”

Course	PASTORING IN THE CHINESE CHURCH 華人教會教牧學 PAST CM03 X1
Date and Time	SEPTEMBER 13 RD , 2021 TO DECEMBER 10 TH , 2021 MONDAYS, 11:15AM – 2:05PM
Instructor  加拿大華人神學院 Canadian Chinese School of Theology	INSTRUCTOR: DR. WILSON MAN-CHIU WONG 黃文超博士 Telephone number: 416-888-8288 Email: wilson.teresawong@gmail.com
Class Information	The classes will be livestreamed / in-person on Mondays from 11:15 AM – 2:05 PM Students may participate in live-streamed/in-person office hours as posted below. Office Hours: by appointment only
Course Material	Access course material at classes.tyndale.ca or other services at Tyndale One . Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account only. Learn how to access and forward emails to your personal account.

I. COURSE DESCRIPTION 課程簡介

This course examines the nature and theology of pastoral ministry with emphasis on the role of the pastor. Attention is given to the minister's spiritual leadership as well as the practical aspects of the pastoral ministry such as the preparation for preaching and worship, administration, baptism, communion, home-visitation, funeral, wedding and other pastoral care ministries.

本科修讀教牧的服事內涵及神學綱要，着重於教牧本身的位份及職責。課程涉及教牧的屬靈領導，亦廣泛研討實際應用於崇拜準備，行政方案，洗禮，聖餐，家訪，探病，婚禮，喪事等禮儀；教牧關懷事工的要素。

Recommended: SPIR CM09

II. LEARNING OUTCOMES 課程目的

At the end of the course, students will be able to 讀畢本科，學生可以:

1. understood the biblical truth of pastoring a local church.
2. gained a working knowledge of the different facets of the pastoral ministry in the Chinese church.
3. studied the different management styles in the church and functions of the board.
4. learned conflict management as well as identified biblical growth principles.
5. been exposed to various areas of the pastor's personal life that are affected by the role of pastoral ministry and how to develop a personal plan for maintaining balance in one's personal life when in the ministry.

1. 明瞭教會牧養的聖經真理原則。
2. 掌握一般教牧服事層面的職責。
3. 研討教會內的領導方式；長執會的運作及功能。
4. 學習衝突的處理；教會增長的模型及要素。
5. 瞭解教牧個人生命所受到的影响，在服事及個人生活中取得均衡的兼顧，以致相輔相成。

III. COURSE REQUIREMENTS 課程要求

A. REQUIRED READING 必讀課本

1. John D.I. Hsu. *Fundamentals of Pastoral Ministry*. USA CCM Publishers, 2014.

《牧養與承擔-基本教牧學》，（許道良著·美國中信出版社，2014）

2. Su, Wilfred. *The Art of Shepherding Ministry*. PA: Ambassador for Christ, 2008.
蘇文隆著·《牧羊事奉的藝術》·基督使者(美國)2008.
3. Mark Dever, Paul Alexander. *The Deliberate Church*. USA Crossway Books, 2011.
狄馬可·亞保羅著·蔣春暉譯《深思熟慮的教會》·美國麥種傳道會2011.
4. Otto Lui, Chung Ming Lau. *Six Leadership Essentials*. HK: Christian Communications, Ltd. 2016.
呂慶雄, 劉忠明著·《領導由心—成熟領袖的六個要素》·香港:證主協會·1916

Assigned readings 閱讀要求

The student must read at least 800 pages of required books from the reference list.

Reading record to be handed in by November 22, 2021 Monday(10%).

從上列必讀書本中閱讀至少八百頁並呈交一張閱讀報告, 列出所讀的書本並內容頁數.

呈交日期: 2021年11月22日. 星期一

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING AND TOOLS 推薦閱讀書目

i. Character Building

1. Benedict H.B. Kowk. *Nurture the Spiritual Virtues*. HK: Logos Publishers, 2007
郭鴻標著·《屬靈品格的建立》·香港: 基道出版社·2007
2. Benedict H.B. Kowk. *Nurture the Life of Serving*. HK: Logos Publishers, 2007
郭鴻標著·《事奉生命的建立》·香港: 基道出版社·200

ii. Church Development and Pastoral Theology

1. Mark Dever. *Nine Marks of a Healthy Church*, Crossway Books USA 2009
狄馬可著·《健康教會九標誌》·美國: 麥種傳道會·2009
2. John E.W. Stott. *The living Church*, Taiwan: Campus Evangelical Fellowship, 2012
斯托得著·《心意更新的教會》·台灣: 校園書房·2012

3. Hey-chun Maak, *The Preaching of the Workers of Christ*,

HK: Christian Communications Ltd. 1994.

麥希真著 · 《工人的講道》 · 香港: 福音證主協會 · 1994)

4. Synder, Howard A. and Runyon, Daniel V. *Decoding the Church:*

Mapping the DNA of Christ's Body. MI: Baker Books, 2002.

史耐達 · 魯尼恩著 · 計榮智譯 《解讀教會DNA》 · 華神出版社 (台北) 2005.

5. Peter Scazzero, Warren Bird. *The Emotionally Healthy Church*,

Wheat Christian Ministries, 2004

彼得·史卡吉羅, 柏華倫著 · 《建立高EQ的教會》 · 美國麥種傳道會 · 2004

6. Galahad Cheung. *Spiritual Direction of Church Leaders*, HK Seed Press Ltd, 2009

張傳華著 · 《長執牧靈導引》 · 香港: 種籽出版社 · 2009

7. Rennie L. Tsang. *An Investigation of the Renewal of Church Ministry*,

HK: Alliance Bible Seminary, 1996

曾立華著 · 《教會職事的重尋與更新》 · 香港建道神學院 · 1996

8. C. M. Lau, L.K. Lo. *Church management Make Sense:*

A Partnership of Pastors and Lay Leaders, HK: Christian Communication Ltd. 2009

劉忠明·蘆龍光合著 · 《像樣的教會管理》 · 香港福音證主協會 · 2009

9. Harry Hui, S.W. Siu. *Church Conflicts: Socio-Psychological and Pastoral Perspectives*,

HK: Christian Communication Ltd. 2015

許志超, 蕭壽華著 · 《相愛又相爭—教會衝突的反思》 · 香港福音證主協會 2015

10. Wally Yew, Cecilia Yau. *Managing Church Conflicts*, CCM Publishers, USA 2004

游宏湘, 邱清萍著 · 《教會衝突的處理與重建》 · 中信 (美國), 2004.

Tyndale recommends www.stepbible.org – a free and reputable online resource developed by Tyndale House (Cambridge, England) – for word searches of original-language texts, as

well as for topical searches, interlinear texts, dictionaries, etc. Refer to the library for other [online resources for Biblical Studies](#).

[If applicable, list recommended reading for optional purchase or download on classes.tyndale.ca course resource page]

C. INTERACTIVE LIVESTREAM AND/OR HYBRID COURSE REQUIREMENTS

- Livestream attendance at announced times
- Headphones (preferred), built-in microphone, and web-camera
- Well-lit and quiet room
- Stable high-speed internet connection, preferably using an Ethernet cable over Wi-Fi

D. GUIDELINES FOR INTERACTIONS

Tyndale University prides itself in being a trans-denominational community. We anticipate our students to have varied viewpoints which will enrich the discussions in our learning community. Therefore, we ask our students to be charitable and respectful in their interactions with each other, and to remain focused on the topic of discussion, out of respect to others who have committed to being a part of this learning community. Please refer to “Guidelines for Interactions” on your course resource page at classes.tyndale.ca.

E. ASSIGNMENTS AND GRADING 作業及評核 (所有的作業遲交一週扣減10%)

1. Attendance & Class participation

Each student is expected to attend all classes. A student who misses more than 20% of the classes will not be eligible for a pass in this course.

由於本課的性質，每位同學都必須出席上課，並參與討論和多方實踐。如果你課堂的學習缺席20%，你就不能獲得本課及格。

2. Assignments: 2 four-page papers and 1 ten page interview report.

a) A three-page personal reflection on the pastoral ministry from Ephesians 4:11-16.

Due Date: Oct. 4, 2021(20%)

b) A four-page reflection of one aspect of caring or outreach ministry involvement you have at present; stating personal insights, challenges, growth patterns and/or mentorship received/not received.

Due Date: Oct 25, 2021 (20%)

c) Cross examine one of the existing ministries locally and submit a ten-page paper on its development, struggles and values.

- i) Discipleship
- ii) Youth Ministry
- iii) Board relationship (How does a young pastor relate, work with /or lead a board who are older?)
- iv) Prayer ministry team training
- v) Singles Ministry
- vi) Children Ministry
- vii) VBS
- viii) Workplace mission
- ix) Senior Ministry
- x) Sister Ministry

Due Date: Dec 06, 2021 (40%)

作業：兩份四頁專文及一份十頁專訪簡報。

a) 從以弗所四章11 - 16節寫出四頁有關教牧事奉的感受與心得。

呈交日期：2019年10月4日. 星期一 (20%)

b) 四頁個人反思：考察實習教會有關佈道外展及關懷事工的動態；敘述個人的領受，見識，所面對的挑戰，事工增長因素等。並簡報事工指引及輔導經歷。

呈交日期：2019年10月25日. 星期一 (20%)

c) 檢驗，考究，分析下列其中一項事工。呈交十頁書面報告，詳述其發展史，價值觀及挑戰性質。

- i) 門徒訓練
- ii) 青年事工
- iii) 長執配搭之建立
- iv) 禱告關懷組培植
- v) 單身及單親事工
- vi) 兒童事工
- vii) 暑期聖經學校
- viii) 職場宣教
- ix) 老年耆英事工
- x) 姊妹事工

呈交日期：2019年12月06日. 星期一 (40%)

Turnitin Text-Matching Software

*Tyndale has a subscription to text-matching software called Turnitin. This software can be used by students to ensure the originality of academic writing and check all of the sources used have been cited correctly. The use of this software in a course is at the discretion of faculty. The software works by comparing text with documents submitted by other students, published works, and a range of other sources including online text and generates an originality report. Submissions are stored on a server in the United States and subject to potential review. The software does not make academic judgements about plagiarism; faculty will evaluate the originality report together with the submitted text and decisions about plagiarism will be made in accordance with Tyndale's academic policy. For some courses, faculty may ask students to submit their written work for text matching as part of the assessment process.
(excerpt from the Academic Calendar)*

Below are some useful resources:

- [Instructor & Student Guides for Turnitin](#) via classes.tyndale.ca course resource page
- Additional Instructor Resources: [Source Credibility](#)
- [Privacy and Security Webpage](#)
- [CEO Letter regarding Student Data Privacy](#)
- [Interpreting Similarity \(Guide, Video, Spectrum\)](#)
- Turnitin Tech Support
- Email: tiisupport@turnitin.com
- [Support Center](#)
- Download [a copy of the recorded training](#)

Tyndale has a subscription to text-matching software called Turnitin. This software is used to ensure the originality of academic writing and to check that all of the sources used have been cited correctly. The instructor for this course will be using this software for the assignments that are submitted through your course resource page at classes.tyndale.ca. When you submit your assignment, you will see a summary of your submission, which includes the file(s) that you submitted as well as a similarity report generated by Turnitin.

Below are some useful resources:

- [Student Guides for Turnitin](#) via classes.tyndale.ca course resource page
- [Interpreting Similarity \(Guide, Video, Spectrum\)](#)

F. EQUITY OF ACCESS

Students with permanent or temporary disabilities who need academic accommodations must [contact](#) the [Accessibility Services](#) at the [Centre for Academic Excellence](#) to [register](#) and discuss their specific needs. *New students* must self-identify and register with the Accessibility Office at the beginning of the semester or as early as possible to access appropriate services. *Current students* must renew their plans as early as possible to have active accommodations in place.

G. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING

Evaluation is based upon the completion of the following assignments:

Class participation 課堂參與探討	10%
Reading report 閱讀報告	10%
3-page Ephesians 4 essay 以弗所四章短文	20%
3-page ministry analysis essay 教牧個案分析專文	20%
8-page interviewed report 事工專方報告	40%
Total 總分	100%

H. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK 呈交作業的一般性準則

1. Your work should demonstrate the following characteristics:

For proper citation style, consult the [Chicago-Style Quick Guide](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially [ch. 14](#). For citing scripture texts, refer to sections [10.44 to 10.48](#) and [14.238 to 14.241](#).

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students are encouraged to consult [Writing Services](#). Citation and other [tip sheets](#).

Students should also consult the current [Academic Calendar](#) for academic policies on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System.

學生須詳讀學科日曆 [Academic Calendar](#)，明瞭學術誠信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。

Research Ethics

All course-based assignments involving human participants requires ethical review and may require approval by the [Tyndale Research Ethics Board \(REB\)](#). Check with the Seminary Dean's Office (aa@tyndale.ca) before proceeding.

Recording 錄音和錄像

We respect the privacy rights of all our students and instructors, therefore, all voice and video recording require consent of everyone involved in class.

為保障同學和老師的私隱權，課堂上的錄音和錄像必須得到每一位同意才可進行。

I. COURSE EVALUATION 課程評估

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student's learning experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The link can also be found in the left column on the course page. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential and the instructor will only see the aggregated results of the class.

IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS 課程進度表

Pre-reading is expected prior to start of class. Late registrants are responsible for the consequences of partial preparation.

September 13, 2021 Personal Affairs and Conduct

教牧生活原則與紀律

September 20, 2021 Caring Ministry

關懷事工

September 27, 2021 Public Ministry (I)

對會眾及社區的服事 (一)

October 4, 2021	Public Ministry (II) 對會眾及社區的服事 (二)
October 11, 2021	Thanksgiving day
October 18, 2021	The Role of a Pastor's Wife 師母的角色
October 25, 2021	Teaching and Preaching 教導與講道
November 1, 2021	Personality Profiles and Redeeming the Dark Side 性格認知及陰暗面的挽回
November 8, 2021	Leading and church administration 教會行政與管理
November 15, 2021	Leading The Board 帶領長執團隊
November 22, 2021	Discipleship 門徒培訓
November 29, 2021	Conflict Management 衝突的處理
December 6, 2021	Four Seasons of a Pastor's life 傳道人的春夏秋冬

The above topics are a guide to our class time lecture and discussion. Arrangement is being made for guest lecturers to come and share with us their pastoral experiences. In light of this,

schedule is subject to change upon notice.

我們正在作客座講師的安排，期盼他們分享牧會經驗。鑑於此，日程如有變動，將會事先通知。

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY

([Tyndale Library](#) supports this course with [e-journals](#), [e-books](#), and the [mail delivery of books and circulating materials](#). See the [Library FAQ page](#).)

1. Baxter, Richard, *The Reformed Pastor*. Banner of Truth, 1656.
2. Berkley, James D. *Leadership Handbook of Outreach and Care*. Baker, 1994.
3. Dawn, Marva J. *Reaching Out without Dumbing Down*. Eerdmans, 1995.
4. Forman, Jones and Miller. *The leadership Baton*. Zondervan, 2004.
5. Gangel, Kenneth. *Feeding and Leading*. Victor, 1989.
6. Hasselbein, Francis; Goldsmith, Marshall and Somerville, Iain. *Leading Beyond the Walls*. Jossey-Bass, 1999.
7. Hocking, David. *The 7 Laws of Christian Leadership*. Regal, 1979.
8. MacArthur, John, Jr. *Rediscovering Pastoral Ministry*. Word, 1995.
9. Malphurs, Aubrey. *Leading Leaders*. Baker, 2005.
10. Myra, Harold and Shelley, Marshall. *The Leadership Secrets of Billy Graham*. OMF, 2006.
11. Piper, John, *Brothers, We Are Not Professionals*. Broadman and Holman, 2002.
12. Rainer, Thom S. *Surprising Insights from the Unchurched*. Zondervan, 2001.
13. Scazzero, Peter. *The Emotional Healthy Church*. Zondervan, 2003.
14. Shawchuck, Norman and Heuser, Roger. *Managing the Congregation*. Abingdon, 1996.
15. Southard, Samuel. *Training Church Members for Pastoral Care*. Judson, 1982.
16. Stott, John R.W., *The Preacher's Portrait: Some New Testament Word Studies*, (Wm. B. Eerdmans Publishing Company, 1964).
17. Trent, John. *Leading From Your Strengths*. Broadman and Holman, 2004.
18. Wells, John D., *The Pastor in the Sick Room*. Solid Ground Christian Books, 1893.

19. Bakke, Raymond. *The Urban Christian*. Great Britain: MARC, 1989.
蒙貝克著·郭淑娟·鄒采硯譯《都市裡的基督徒》·華神出版社(台北)1991.
20. Blackaby, Henry T. and Richard, *Spiritual Leadership*. Nashville, TN: Broadman and Holman Publishers, 2001.
布克比著·吳蔓玲·徐顯光譯《不再一樣的領導力》·基石(加州)2001.
21. Malphurs, Aubrey. *Advanced Strategic Planning: New Model for Church and Ministry Leaders*. Grand rapids, MI: Baker Books, 1999.
麥福士著·顧華德譯《教會大計》·華神出版社(台北)2005.
22. Palmer, Donald C. *Managing Conflict Creatively*. CA: William Carey Library Publishers, 1990.
帕爾默著·何敏璇·石彩燕譯《創意處理衝突》·基道(香港)2001.
23. 麥希真著·《工人的生活》·福音證主協會(香港)2001.
24. Tang, Samuel Y.C. *Church Management*. HK: Chinese Baptist Press, 2005.
唐佑之著·《教會管理》·浸信會(香港)2005.